



## Chère lectrice, cher lecteur,

Comme à l'accoutumée, j'ai le plaisir de vous inviter à lire les intéressants articles rédigés par nos collègues.

Sachez simplement que c'est toujours un défi que de trouver suffisamment de matière à publier dans les présentes pages. Non pas qu'il n'y aurait rien à dire sur notre cœur de métier, non, certainement pas ! Mais plutôt que nous sommes toutes et tous fort occupés et que nous ne nous rendons pas forcément compte que nous avons en réalité moult choses à partager avec les autres, susceptibles de les intéresser. Animés par le souci de continuer à vous proposer des articles de qualité, nous avons donc décidé de ne publier plus que deux éditions par année, et ce dès l'année prochaine. La bonne nouvelle, toutefois, c'est que chaque édition comportera davantage de pages.

Cette nouvelle formule présente par ailleurs un avantage non négligeable pour nos collègues allemands, puisque l'abonnement à notre revue sera, financièrement parlant, désormais plus intéressant, et que l'Allemagne est un gros « consommateur » de *forum* !

Ce qui ne m'empêche bien évidemment pas de vous exhorter à nous faire part de tout ce que vous avez toujours voulu partager avec les autres sans jamais (oser) le faire !

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter un excellent automne, et je me réjouis de vous retrouver bientôt... que ce soit personnellement, ou par article interposé. |

Bien à vous,  
Norma Hermann

## CONTENU

- 4** **13<sup>e</sup> Congrès mondial de stérilisation WFHSS, 2012, Osaka, Japon**  
E. Michaud
- 6** **Une démarche de prévention concernant le risque chimique au Service de stérilisation centrale du Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV)**  
S. Praplan, O. Favre, C. Lazor-Blanchet, F. Cavin, M. Brunner
- 10** **Informations en cas d'élimination d'instruments à usage unique**
- 12** **Un logiciel de saisie et de représentation des processus à la Stérilisation centrale de Schwäbisch Hall**  
I. Mislimi
- 17** **Les cours de stérilisation hospitalière seront rallongés**  
W. Bodenschatz
- 20** **Précision à l'exposé « Histoire de la stérilisation et de la SSSH/SGSV/SSSO »**  
J. Holdener
- 22** **10<sup>es</sup> Journées Nationales Suisses sur la Stérilisation**  
F. Cavin
- 24** **Caricatures des orateurs à l'occasion des 9<sup>es</sup> Journées nationales suisses sur la Stérilisation**
- 32** **Agenda / Impressum**